

2. Горбачева, Е. В. Политический дискурс как механизм формирования государственно-гражданских отношений / Е. В. Горбачева. — М. : Пермена, 2007. — 183.

**А.В. Костюшкина**

*БГЭУ (Минск)*

*Научный руководитель — кандидат филологических наук Н.А. Куркович*

## **КОНСТРУКЦИЯ РЕАЛЬНОСТИ ПРИ ТРАНСЛЯЦИИ КОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЙ В ТЕКСТАХ ПЕЧАТНЫХ СМИ**

Критика деятельности средств массовой информации, занимающихся освещением конфликтов, важна в том смысле, что во времена кризисных событий особенно тщательно должна проверяться достоверность данных. Актуальность настоящей работы определяется постоянным нарастанием конфликтных течений в мире, что повышает важность критики СМИ.

Цель исследования — определить особенности конструкции реальности при трансляции конфликтных ситуаций на примере дискурсивного события «Крымский референдум» в немецких печатных СМИ. Нами был проведен структурный анализ выбранных статей о Крымском референдуме в немецких печатных изданиях Bild и Spiegel. Затем дискурсивные линии были пояснены и подтверждены более детальным анализом — Feinanalyse.

Spiegel представляет экономический, исторический и империалистический дискурсы и дискурс персонализации. Экономический дискурс, построенный на сопоставлении сил Украины, Германии и России, вводится типичными экономическими понятиями (Sanktionen, Gasexport, Preis и т.д.). Украина играет роль «смертельно больного пациента», Россия — «устрашающего силача», а Германия — «мудрого модератора». При проведении исторических параллелей журнал обращается к различным коллективным символам войны (холодная война, Первая и Вторая мировые войны, крымские войны и т.д.). Аналогии со временами власти Гитлера занимают первое место в историческом дискурсе. Частым является и сравнение России с империей: imperiale Zucken, russische Imperialbestrebungen, Putins Riesenreich и т.д. Исторический дискурс часто пересекается с дискурсом персонализации, особенно в отношении Владимира Путина, образ которого строится через демонизацию (символ «Гитлера», метафоры östliche Autokraten, Despoten). В противовес образу Путина выстраивается образ канцлера Меркель, где она представлена как мудрый модератор конфликтной ситуации. Однако издание критикует Меркель за ее стремление угодить каждой из сторон.

Ведущие дискурсы BILD — геополитика и санкции, пропаганда и игровой дискурс. В первом случае речь идет о мировом порядке, который изменился после референдума. Эта дискурсивная линия состоит из двух тем — «международные отношения» и «санкции». Основными темами здесь являются «угроза российской экспансии», «усиление санкций против Путина» и «необходимость коалиции между Европейским союзом и США». Отличительным от Spiegel является то, что BILD рассматривает Украину как сторону конфликта, а не как его объект. Дискурс пропаганды проявляется в двух контекстах. С одной стороны, речь идет о «западной пропаганде», от которой хотят избавиться жители Крыма. С другой стороны, описывается пропаганда российских СМИ и политиков. Использование слов из лексического поля «играть» вызывает игровой дискурс. BILD преподносит всю ситуацию как одну большую «игру», показывая читателям, что происходящее в Крыму — симуляция и правила игры уже давно прописываются российской стороной.

Spiegel выделяет три стороны конфликта: Россия (агрессор), Украина (жертва), Германия (модератор). В BILD же определяются только две стороны конфликта: Россия и реагирующий блок (США и ЕС). Решение конфликта первое СМИ видит в Германии, второе — в объединении стран против России. Spiegel оценивает Крымский референдум как нарушение международного права и выводит его на уровень конфликта между странами, не анализируя при этом в большей степени события внутри самой страны. BILD же подчеркивает манипулятивный характер захвата власти в Крыму: через пропаганду, работу с общественным мнением населения полуострова.

Таким образом, СМИ по-разному могут конструировать реальность. Это может зависеть от политической позиции СМИ, от основной аудитории или редакционной традиции. Впоследствии разная аудитория получает разные картины одного и того же события.

**К.Г. Кутльев**  
БГЭУ (Минск)

*Научный руководитель — кандидат филологических наук Е.А. Бондарик*

## **ФОРМИРОВАНИЕ ТУРИСТИЧЕСКОГО ИМИДЖА СТОЛИЦ ГОСУДАРСТВ (НА ПРИМЕРЕ Г. АШХАБАДА)**

Ашхабад находится на пике экономического созревания, а архитектура города слаженно и рационально совмещает восточную культуру и национальные ценности туркменского народа. Ашхабад окружен различными природными памятниками, что дает предпосылки для создания благоприятного имиджа города и привлечения туристов.

Цель работы — анализ формирования имиджа столицы государства (на примере г. Ашхабада) в цифровом пространстве.